

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول : خليفة البحث

من المعروف أن اللغة لها مهمة كوسيلة للتواصل في حياة الإنسان . قال بعلبك (١٩٩٠ : ٢٧٢) في أشيف هيرماوان (٢٠١٣ : ٩) : اللغة هي عبارة عن نظام يتكون من رموز، يمكن محاولة تغييرها للتعبير عن الأهداف الشخصية أو التواصل بين الأفراد . قال عالي الخولي (١٩٨٢ : ١٥) اللغة هي نظام اعطباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة . يمكن الإنسان بها تواصل مع بعضهم البعض للتعبير عن المقصود والغرض الذي في ذهنهم .

ومن اللغات في العالم منها اللغة العربية التي تخالف من اللغات الأخرى . ولها أكثر من اللغات الأخرى متحدثا في عائلة اللغة السامية . تحدثها ٢٨٠ مليون متحدث الأصلي و ٢٥٠ مليون غير متحدث الأصلي التي يعيش معظمهم في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا هذه اللغة هي اللغة الرسمية في خمسة وعشرون دولة وهي اللغة العبادة في الإسلام لأنها اللغة المستخدمة في القرآن . (ويكيفيدا، ٢٠٢١) اللغة العربية هي الكلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم . (مصطفى الغلايين، ٢٠٠٥ : ٧) . اللغة العربية إحدى من اللغات الأجنبية التي يدرسها كثير من مجتمع الإندونيسي لأنها أصبحت إحدى من المواد التي يدرسها في كل مقطع التربوي . فيجب على تعليم اللغة العربية أن يقضى جيدا حتى تحقيق أهداف التعليم جيدا أيضا .

أحد الجوانب التي تحدد نجاحا أو فشلا في تعلم اللغة العربية هي استخدام واختيار الوسيلة التعليمية التي تعين المعلم في عملية التعليم، وتتغلب على قصر المكان والزمان وحواس الطلاب . (عبدالوهاب الرشيد، ٢٠٠٩ : ١٠٧) لأن معلم اللغة

العربية لا يفهم العلوم العربية ومهاراتها فحسب، بل يجب أن يكون ماهرا لتعليمها بوسيلة التعليم المناسبة.

ومن المعروف أن الغرض الأول من تعليم اللغة العربية هو استكشاف وتطوير قدرة الطلاب على استخدام اللغة تحريرا و شفويا (أولي الإبنى، ٢٠١٢ : ٨٣). والغرض من تعليم اللغة العربية بالمدرسة العالية في قرار وزير الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا رقم ١٨٣ في سنة ٢٠١٩ فيما يتعلق بالمنهج الدراسية و التربية الدينية الإسلامية واللغة العربية في المدرسة العالية هو تطوير قدرة التواصل باللغة العربية التي تتضمن أربع مهارات: مهارة الإستماع ، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة.

ومن مهارات اللغة العربية هي مهارة القراءة. قال أجيف هيرماوان (٢٠١١ : ١٣٤) القراءة هي عملية الإتصال بين القارئ والكاتب من خلال الإبنصوص المكتوبة. أما غرض القراءة فهو البحث عن المعلومات والحصول عليها، وتضمين المحتوى ، وفهم معنى القراءة (تاريغان، ٢٠٠٨ : ٩)

في تعليم اللغة العربية في مدرسة الأمانة العالية خاصة في مادة القراءة وجدت المشاكلات التي تعوق تحقيق الأهداف. ومن المشكلات في قراءة الإبنصوص العربية هي صعوبة قراءة الإبنص فصيحة و صحيحة ولا يفهم القارئ المحتويات والفكرة الرئيسية في الإبنص الذي يقرأ.

فما وجدتها الباحثة في مدرسة الأمانة العالية التي هي تحت رعاية مؤسسة التوبة الإسلامية ليمبانج. أن تعليم اللغة العربية لمادة القراءة في الصف العاشر لايزال منخفضا، خاصة في القدرة على فهم المقرؤء، بسبب نقص المعلم في استخدام الوسيلة التعليمية. حتى تجعل التعليمية مملة ويشعر الطلاب نقص في الفهم من التعلم الذي يصدره المعلم. لأنه يستخدم الكتاب المحرسي فقط دون الوسائل التعليمية الأخرى .

وبالإضافة إلى ذلك، يجب على المعلم أن يكون قادرا على استخدام وسائل التعليم وإثارة دافعية الطلاب للتعلم. ولذلك، ترى الباحثة أهمية تحسين الجوانب

الضرورية في عملية تعليم اللغة العربية لدى الطلاب الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية ليمبانج باندونج الغربية، من المحاولات لتحسينها باستخدام قاموس المعاني (عربي - إندونيسي). وهو قاموس مترجم من العربية إلى الإندونيسية حيث يمكن أن يستخدمها المعلمون والطلاب للمساعدة في ترجمة المفردات في الإبنص ، حتي يمكن أن تسهل الطلاب في فهم المقروء .

بناء على ذلك، تريد الباحثة أن تقوم بالبحث عن استخدام الوسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) المختارة بوصفة خلا لتأثير القدرة على فهم المقروء . فتقرر الباحثة موضوع البحث : "استخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) لترقية قدرة الطلاب على فهم المقروء" (دراسة شبه التجريبية على طلاب الصف العاشر بمدرسة الأمانة ليمبانج باندونج الغربية).

الفصل الثاني : تحقيق البحث

تحقيق المشكلات هذا البحث كما يلي :

- ١ . كيف قدرة الطلاب في الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية على فهم المقروء قبل استخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) ؟
- ٢ . كيف قدرة الطلاب في الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية على فهم المقروء بعد استخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) ؟
- ٣ . كيف ترقية قدرة الطلاب في الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية على فهم المقروء باستخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) ؟

الفصل الثالث : أغراض البحث

كما سبق بيانات في تحقيق البحث أغراض البحث كما يلي :

- ١ . معرفة قدرة طلاب الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية على فهم المقروء قبل استخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي).

٢. معرفة قدرة طلاب الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية على الفهم المقروء بعد استخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي).
٣. معرفة ترقية قدرة طلاب الصف العاشر بمدرسة الأمانة العالية على الفهم المقروء باستخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي).

الفصل الرابع : فوائد البحث

من المتوقع أن تقدم النتائج هذا البحث فوائد من الإبناحية الإبنظرية والعملية.ومن فوائد هذا البحث كما يلي :

١. نظريًا
- أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة كمرجع ويمكن أن تساهم في تطوير علم اللغة في مجال تعلم اللغة العربية لفهم المقروء.
٢. عمليًا
- أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة للطلاب، وللمعلم، وللمدرسة، وكذلك للباحثة. فيما يلي :
- أ. للطلاب، ترقية اهتمام الطلاب ونشاطهم في عملية التعليمية، ورفع قدرتهم على فهم المقروء.
- ب. للمعلم، أن يكون المعلم قادرًا على استخدام نتائج هذا البحث كمادة مرجعية لترقية جودة التعلم التالي ، خاصة في تعلم اللغة العربية لمادة الفهم المقروء.
- ج. للمدرسة، يمكن استخدام هذه المسائل مرجعًا في محاولة تحسين العملية ورفع جودة تعلم اللغة العربية للطلاب ، والمعلم ، والمدرسة.
- د. للباحثة، يمكن هذا البحث أن يزيد تبصّر للباحثين أنفسهم في اختيار الوسيلة التعليمية المناسبة لتعلم اللغة العربية في المستقبل.

الفصل الخامس : أساس التفكير

التعليم هو عملية تفاعل الطلاب مع المعلمين وموارد التعلم في بيئة معينة (نونو مليونو ٢٠١٥ : ٤٣) أما بنسبة تعليم اللغة العربية فهي أنشطة يقوم بها اللغة العربية في إنشاء أنشطة التعلم مدة معينة جيدة للحصول على غرض التعليم المنشود. (أشيف هيرماوان ٢٠١١ : ٢٣).

ومن تعليم اللغة العربية مهارة القراءة . القراءة هي عمل فكري حيث يستخدم القارئ أفكاره وخبراته السابقة لفهم والعثور على الرسالة الأساسية التي نقلها المؤلف، ليس فقط عن طريق كسر رموز اللغة الواردة في خطوط الكتابة ولكن أيضا بالبحث عن ما وراء الرموز. (أحمد فوعد إيفندي ٢٠١٢ : ١٦٦). وقال أحمد عزان (٢٠١١ : ١٤٩) : القراءة هي فهم محتويات النص كما هو مكتوب من خلال التعبير عنها شفويا أو في القلب ونطق أو قراءة ما هو مكتوب. أما مهارة القراءة فهي القدرة على تعرف المحتويات لشيئ مكتوب وفهمها (الرموز المكتوبة) بإبنتقها وأهضمها في القلب (أشيف هيرماوان ٢٠١٣ : ١٤٣).

إن الغرض من القراءة يشكل عام هو إتقان وفهم ما يتم قراءته . (نانانج قاسم ٢٠١٦ : ١٠٩). وإن الغرض من القراءة اكتساب القدرة على تعرف الرموز المكتوبة ونطقها، وفهم معانيها (صريحا و ضمنيا) وتطبيق هذا الفهم في الحياة الحقيقية. (عزيز فخرورزي ٢٠١٢ : ٩٤).

الفهم في تعليم القراءة قال عزيز فخرورزي و أيرت محيودين (٢٠١٢ : ٩٧) يشمل القدرة : (أ) مفهوما بسيطا (معجمية، نحوية ، وخطابية)، (ب) مفهوم مغزى أو معنى أساسيا والغرض من المؤلف ورد فعل القارئ، (ج) التقييم (المحتوى، الإبنموذج)، (د) سرعة قراءة مرنة، تتكيف بسهولة مع الظروف. قال أحمد أيفيندي (٢٠١٢ : ١٦٨) : هناك ثلاثة عناصر يجب الإبنظر فيها وتطويرها في تعلم القراءة في الفهم الذي يقرء هو عنصر الكلمة والفقرة .

إن مؤشرات قدرة الطلاب على فهم المقروء كما يلي :

- (١) يقدر الطلاب على فهم المفردات المختلفة في نصوص العربية
- (٢) يقدر الطلاب على إجابة الأسئلة من نص القراءة
- (٣) يقدر الطلاب على المجادلة مع مجموعة أخرى
- (٤) يقدر الطلاب على تعيين الأفكار الرئيسية
- (٥) يقدر الطلاب على إستنباط القراءة

قال أولى الإبنى (٢٠١٢ : ١١١) : إن جانب الفهم هو يتضمن القدرة على فهم القراءة بطريقة بسيطة، وفهم المعاني الضمنية والتعديلات على علامة التقييم أو المعلومات مع سرعة القراءة. تتطلب مادة تعليم القراءة العربية فهم المقروء لتطوير التعليم الذي يقوم به المعلم مثل التطوير في مكون التعليم. وصف مكونات التعليم هو وجود وسائل التعليم. تقنية استخدام الوسيلة هي نشاط تعليمي يجب أن يقوم به المعلم والطلاب حتى يمكن من تحقيق أهداف التعليم بفعالية وكفاءة. والوسيلة التعليمية لها أشكال مختلفة، واحدة منها وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي). وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) هو تطبيق القاموس العربي، حيث سيحصل المستخدمون على معنى كلمة عربية في عدة معاني.

خطوات تعلم القراءة باستخدام وسيلة قاموس المعاني (عربي - إندونيسي) فيما يلي وهي :

- (١) يوصي المعلم استخدام القاموس المعاني
- (٢) يطلب المعلم من الطلاب استخدام الهاتف الذي يستخدمونه عادة للتثبيت في تطبيق قاموس المعاني
- (٣) يقدم المعلم نص قراءة
- (٤) يقرأ المعلم نص القراءة، ثم يقلده الطلاب
- (٥) يطلب من الطلاب قراءة وفهم محتويات الإبنص حوالي خمس عشرة دقيقة باستخدام قاموس المعاني
- (٦) يستمر نشاط التعلم بمناقشة حول محتوى القراءة

(٧) يطلب من الطلاب الإجابة عن الأسئلة المتعلقة بنص القراءة

(٨) استنباط المعلم نتائج السؤال والجواب

ولتوضيح بيان أساس التفكير السابق، فتعرض الكاتبة السم البياني الآتي :





الفصل السادس : فرضية البحث

الفرضية هي حقيقة مؤقتة يحددها الباحث ، ولكن لا يزال يتعين إثباتها عن طريق الاختبار أو الاختبار (سوهارسي، ١٩٩٣ : ٦٣). تتضمن المشكلة قيد الدراسة المتغير x الذي يؤثر على المتغير y ، ثم يتم إجراء اختبار الفرضية ويتم وصفه بالفرضية الترابطية على النحو التالي :

H_1 : يوجد ارتقاء في القدرة على فهم المقروء بوسيلة قاموس المعاني (عربي-إندونيسي)

H_0 : لا يوجد ارتقاء في القدرة على فهم المقروء بوسيلة قاموس المعاني (عربي-إندونيسي) .

يتم اختبار الفرضية باختبار قيمة "ت" على مستوى الدلالة ٥% بالفرضية : إذا كانت قيمة "ت" الحساب أكبر من "ت" الجدولية بالفرضية المقدمة مردودة (وجود ترقية) . وإذا كانت قيمة "ت" الحسابية أصغر من "ت" الجدولية بالفرضية المقدمة مقبولة (عدم ترقية).

الفصل السابع : البحوث السابقة المناسبة

هناك عدة أنواع من البحوث السابقة التي تتعلق بالموضوع للكاتبه ، وهي كالتالي :

١. البحث من عائدة فطريا (٢٠١٨) رقم ١ : جزء ٥ : " موضوع تأثير وسيلة التعليم قاموس المعاني في ترقية مهارة القراءة لدى طلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانية العالية الحكومية سليمان ". يستنتج أن هناك تأثيرا في ترقية مهارة الطلاب على القراءة. وهذا يدل على أن وسيلة قاموس المعاني فعالة لترقية مهارة القراءة على طلاب الصف العاشر بمدرسة الثانية العالية الحكومية سليمان . الفرق بين هذا البحث هو أن وسيلة قاموس المعاني تستخدم لترقية الطلاب على القراءة . وإلنوع من هذا البحث هو البحث التجريبي .

٢. البحث من يسري فوزية (٢٠١٨): "استخدام وسيلة قائمة المفردات في تعليم اللغة العربية لمادة القراءة لترقية قدرة التلاميذ في الصف الثامن على فهم المقروء في مدرسة الروضة الثانوية الإسلامية شيلينجي باندونج" والتي خلصت أن هناك ترقية التلاميذ في فهم المقروء. والفرق في هذا البحث هو استخدام وسيلة قائمة المفردات.

٣. البحث من نورول حكمة (٢٠١٦): "تطبيق الوسيلة *BROKEN SQUARE* لترقية قدرة الطلبة على فهم المقروء في معهد باب الإينجاح بندا أتشيه". خلصت أن هناك ترقية قدرة الطلبة على الفهم المقروء. والفرق في هذا البحث هو استخدام وسيلة *BROKEN SQUARE*.

